





Advance Directives

醫療照護事前指示

Melody Lin 林美絢





► <https://www.youtube.com/watch?v=2OYar8OHEOU>

關懷 華語團隊

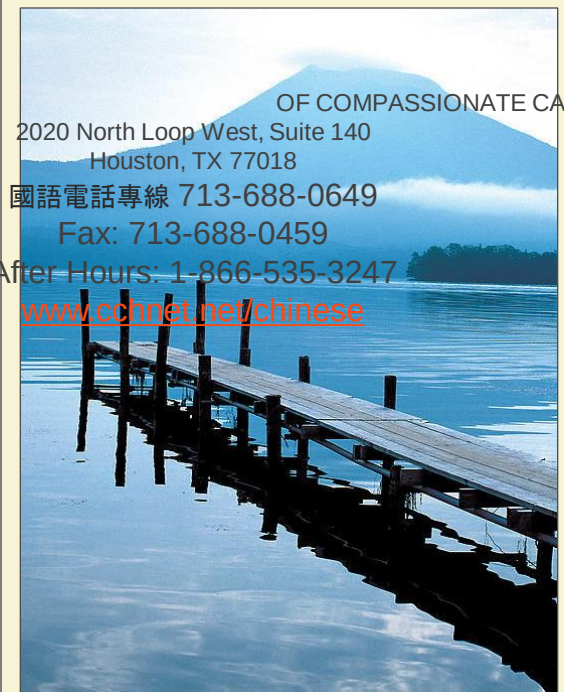


您， 可以不必痛苦

郭奶奶今年75歲了，在三十幾年前，她的父親是肝癌患者，病情又急又快，幾乎讓人無法反應，他們一家人在沒有預期之下，失去了她的父親。郭奶奶在父親離世的這幾十年，常常想起父親離世前在醫院痛苦的模樣，也總是覺得沒有在最後一段時間好好陪伴父親，非常遺憾。從那之後，郭奶奶總在每一年年尾慎重的告訴她的丈夫與孩子，如果她得了不治之症，她不希望承受太多的痛苦，她希望可以安詳平靜的過完她最後的一段時光。她叮嚀著家人，不要給她急救，她不想像父親一樣，對於人世的最後記憶，只剩～痛苦。人世，值得記住的事，太多，但不必是痛苦。

CHINESE DIVISION

勿



OF COMPASSIONATE CARE HOSPICE

2020 North Loop West, Suite 140
Houston, TX 77018

國語電話專線 713-688-0649

Fax: 713-688-0459

After Hours: 1-866-535-3247

www.cchnet.net/chinese

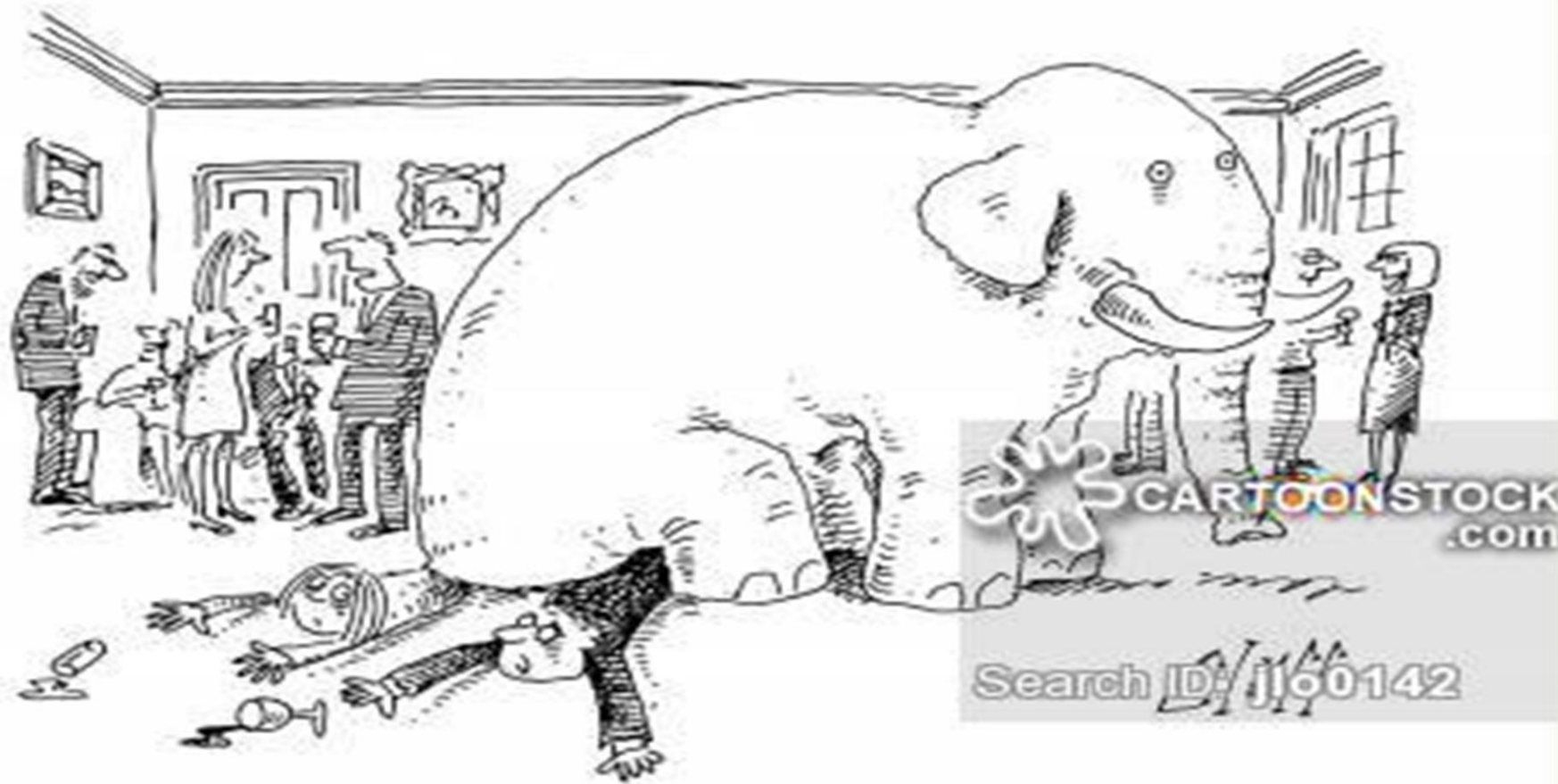
Non-Discrimination
Patient services are provided without regard to race, color, creed, age, gender, sexual orientation, handicap (physical or mental), or place of national origin. EOE.
For more information, please contact us at:

關懷 華語團隊

CHINESE DIVISION of COMPASSIONATE CARE HOSPICE



www.cchnet.net/chinese



Search ID: JJ00142

"HAVE YOU NOTICED IT, TOO?"



Advance Directives

- ➡ Living will 醫療自主宣言
- ➡ MPOA. 醫療代言人委託書
- ➡ DNR. 作不作心肺復甦術



Living Will

- ➡ 醫療宣言
- ➡ 生前遺囑
- ➡ 事前交帶
- ➡ 預立醫療自主計劃



LIVING WILL 自主宣言

人工維生處理，血液帶換 等
止痛劑及緩和醫療
進食及水的供應 食管 點滴
要不要做CPR



LIVING WILL

Life SUSTAINING MEASURES

Blood transfusion, use of Medicine
Surgery , pain control, artificial
feeling, palliative care, CPR, ETC



維生系統 life support

- Tube feeding 食(鼻)胃管
- Intubation 氣切(Trach)
- Ventilator 呼吸器
- TPN (Total Parenteral Nutrition)



MPOA (Medical Power of Attorney)

醫療代言人委託書



醫療代言人 空白





醫療代言人 樣本



假如無交代，德州法律規定 做決定順序

- ➡ 配偶
- ➡ 合理情形下找得到的成年子女
- ➡ 健在父母
- ➡ 住最近的親屬

Statutes regarding decision making

- ➡ 1) the patient's spouse;
- ➡ 2) the patient's reasonably available adult children;
- ➡ (3) the patient's parents; or
- ➡ (4) the patient's nearest living relative.



DNR. Do Not Resuscitate
作不作心肺復甦術
CPR



DNR. Do Not Resuscitate

CPR



醫療上常見的表格，需要做的決定

➡ 什麼是急救

➡ 什麼是CPR 心肺復甦術



醫療上常見的表格，需要做的決定

➡ 什麼是急救

➡ 什麼是CPR 心肺復甦術





術甦復心肺不作

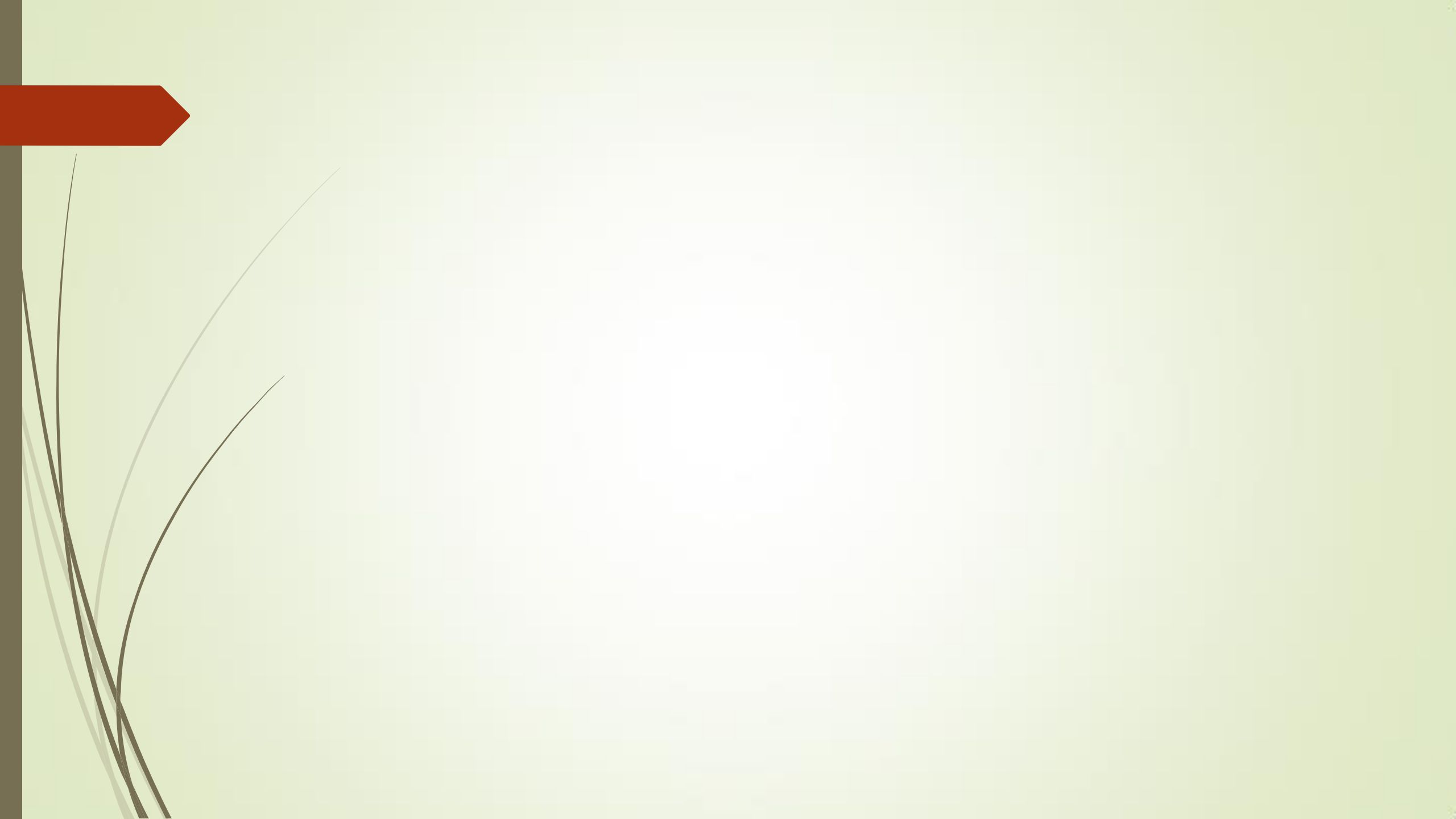
DNR

OOHDNR out of hospital DNR



DNR vs AND

- Allow Natural death
- 容許自然死





This document becomes effective immediately on the date of execution for health care professionals acting in out-of-hospital settings. It remains in effect until the person is pronounced dead by authorized medical or legal authority or the document is revoked. Comfort care will be given as needed.

Person's full legal name

MELODY LIN

Date of birth

05/03/60

☐ Male
☒ Female

A. Declaration of the adult person: I am competent and at least 18 years of age. I direct that none of the following resuscitation measures be initiated or continued for me: cardiopulmonary resuscitation (CPR), transcutaneous cardiac pacing, defibrillation, advanced airway management, artificial ventilation.

Person's signature

Melody Lin

Date

4/20/2015

Printed name

MELODY LIN

B. Declaration by legal guardian, agent or proxy on behalf of the adult person who is incompetent or otherwise incapable of communication:

I am the: ☐ legal guardian;☐ agent in a Medical Power of Attorney; OR☐ proxy in a directive to physicians of the above-noted person who is incompetent or otherwise mentally or physically incapable of communication.

Based upon the known desires of the person, or a determination of the best interest of the person, I direct that none of the following resuscitation measures be initiated or continued for the person: cardiopulmonary resuscitation (CPR), transcutaneous cardiac pacing, defibrillation, advanced airway management, artificial ventilation.

Signature

(法定代理人 答)

Date

Printed name

C. Declaration by a qualified relative of the adult person who is incompetent or otherwise incapable of communication: I am the above-noted person's:

☐ spouse, ☐ adult child, ☐ parent, OR ☐ nearest living relative, and I am qualified to make this treatment decision under Health and Safety Code §166.088.

To my knowledge the adult person is incompetent or otherwise mentally or physically incapable of communication and is without a legal guardian, agent or proxy. Based upon the known desires of the person or a determination of the best interests of the person, I direct that none of the following resuscitation measures be initiated or continued for the person: cardiopulmonary resuscitation (CPR), transcutaneous cardiac pacing, defibrillation, advanced airway management, artificial ventilation.

Signature

(非法定代理人 但是有资格作答)

Date

(家属)

Printed name

D. Declaration by physician based on directive to physicians by a person now incompetent or nonwritten communication to the physician by a competent person: I am the above-noted person's attending physician and have:

☐ seen evidence of his/her previously issued directive to physicians by the adult, now incompetent; OR☐ observed his/her issuance before two witnesses of an OOH-DNR in a nonwritten manner.

I direct that none of the following resuscitation measures be initiated or continued for the person: cardiopulmonary resuscitation (CPR), transcutaneous cardiac pacing, defibrillation, advanced airway management, artificial ventilation.

Attending physician's signature

(不能亲自签署 由医生代理)

Date

Printed name

Lic #

E. Declaration on behalf of the minor person: I am the minor's:

☐ parent;☐ legal guardian; OR☐ managing conservator.

A physician has diagnosed the minor as suffering from a terminal or irreversible condition. I direct that none of the following resuscitation measures be initiated or continued for the person: cardiopulmonary resuscitation (CPR), transcutaneous cardiac pacing, defibrillation, advanced airway management, artificial ventilation.

Signature

(未成年 不适用)

Date

Printed name



醫療上常見的表格，需要做的決定

- ➡ Living will 醫療自主宣言
- ➡ MPOA. 醫療代言人委託書
- ➡ DNR. 作不作心肺復甦術



三反（反電擊、反插管、反氣切）



維生系統 life support

- Tube feeding 食(鼻)胃管
- Intubation 氣切(Trach)
- Ventilator 呼吸器
- TPN (Total Parenteral Nutrition)



做決定的依據

個人風格

想知道嗎

品質與長度

排除個人利益





病人尊嚴法案

- Polst
- Physician Orders for Life Sustaining Treatment
- 俄勒岡州 華盛頓州 科州 加州 新澤西州
DC 特區 夏威夷 緬因州



安樂死合法國 Countries allowing assistive suicide

外國

Spain, Parts of Australia, Canada, ,UK,
New Zealand, Switzerland

Luxembourg, Netherlands, Belgium



長期照顧者
的
現實



For whose benefit? 為誰好處？

Goal ? 目標是什麼？

What's God's design?



由運轉良好到進如安息

大變動





神的設計 進入安息

安寧醫護的目標

- ➡ 在保護的狀況下
- ➡ 容許生命回顧
- ➡ 尊重患者獨特性
- ➡ 順利的走這個 過程
- ➡ 同時促進生者良好互動
- ➡ 創造美好的, 安慰的回憶.

安寧醫護的目標

- ➡ 在保護的狀況下,
- ➡ 尊重患者獨特性, 容許生命回顧
- ➡ 協助人平安順利的 進入下一階段
- ➡ 同時促進生者良好互動
- ➡ 創造美好的, 安慰的回憶

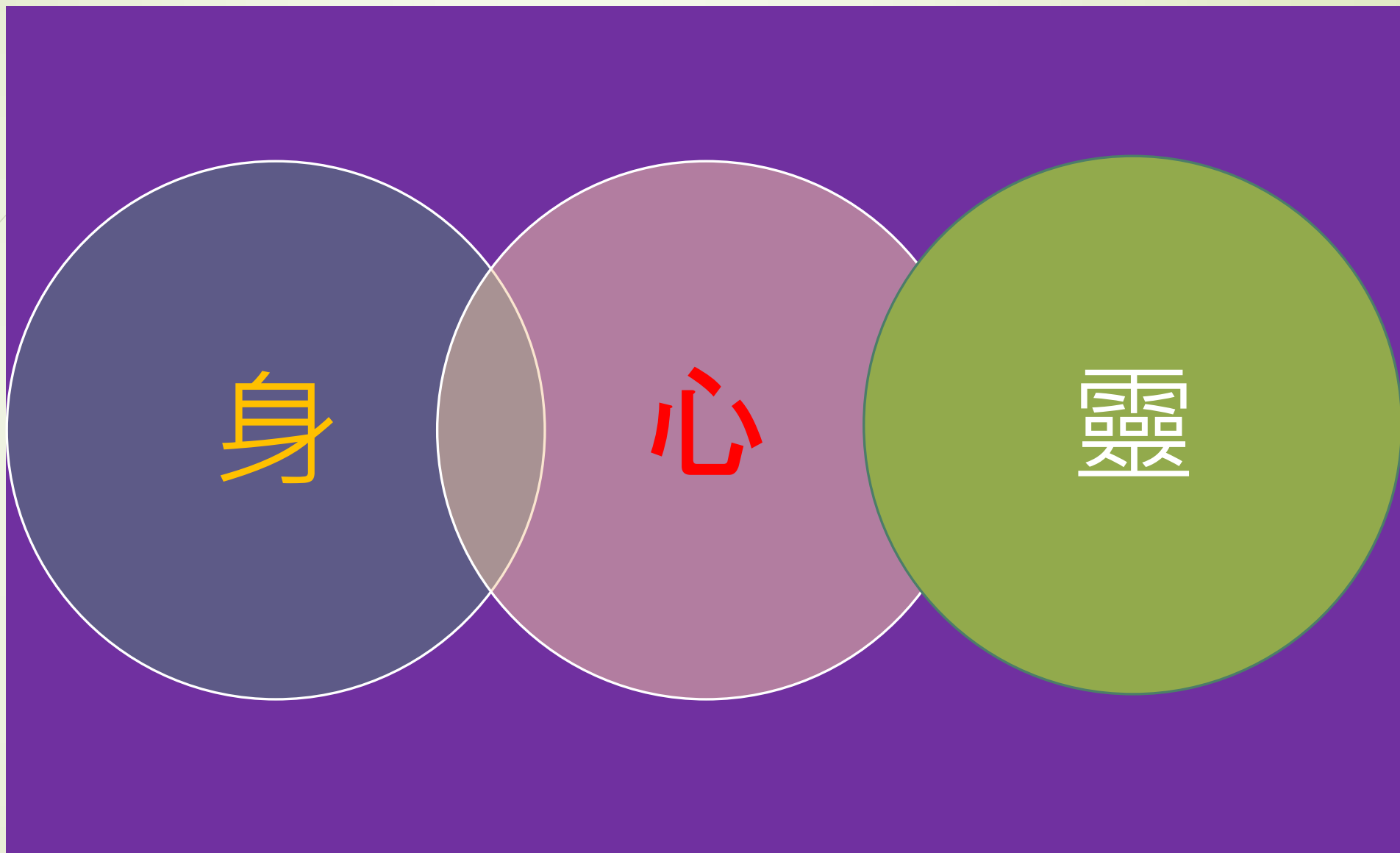


*I love you, forgive me,
goodbye*



The goal of hospice

- in a protective environment,
- respecting the uniqueness,
- Allowing life review, and
- facilitating a least traumatic
- transition into the next stage





ADVANCE DIRECTIVES



Failure to Plan



is planning to fail.